

Passage de l'Ange / L'Ange pas sage

CIE VOIX-OFF



Photo : Philippe Cibille

Un spectacle en 2 versions
pour les grands et les petits
de Damien Bouvet et Ivan Grinberg

"PASSAGE DE L'ANGE" Création novembre 2019 pour adultes dès 15 ans
"L'ANGE PAS SAGE" Création octobre 2020 pour tous dès 6 ans

Passage de l'ange / L'Ange pas sage

Cie Voix-Off

Passage de l'ange, spectacle pour adultes dès 15 ans

L'ange pas sage, spectacle pour tous dès 6 ans

solo pour personnage cosmique

Distribution

Création et interprétation : Damien Bouvet

Texte et mise en scène : Ivan Grinberg

Musique : Guillaume Druel

Lumières : Pascal Fellmann

Régie générale : Olivier Lagier

Costumes : Fabienne Touzi dit Terzi

Plasticiens : Pascale Blaison, Sébastien Puech

Espace scénique : Eclectik sceno

Photos: Philippe Cibille

Graphisme: Mathias Delfau

Administration : Cathy Bouvet

Production- diffusion : Christelle Lechat

Partenaires Passage de l'ange

Production : Cie Voix-Off

avec le soutien du Théâtre de Vienne, du Théâtre de Beaune,

Le Samovar de Bagnolet en partenariat avec Le Mouffetard à Paris.

La Cie Voix-Off est conventionnée par le Ministère de la culture / Drac Centre-Val de Loire

Partenaires L'ange pas sage

Production : Cie Voix-Off

Coproducteurs : Le Vivat, scène conventionnée d'Armentières et L'Hectare -

Territoires Vendômois, scène conventionnée d'intérêt national "Pôle régional pour les arts de la marionnette et le théâtre d'objet"

La Cie Voix-Off est conventionnée par le Ministère de la culture / Drac Centre-Val de Loire.

Passage de l'ange / L'ange pas sage

Un ange, deux spectacles.

L'un s'adresse aux petits, à partir de six ans.

L'autre aux grands, à tout le monde.

Un ange passe sur terre et cet ange n'est pas sage.

Il est porteur d'un message et ça c'est sérieux.

Mais quel message ? Il l'a oublié, sans doute l'effet de sa chute accidentelle.

Alors cette grave rencontre se transforme en clownerie.

Cela tombe bien, l'ange a une couverture : c'est pour nous divertir qu'il prétend être sur terre.



Photo : Philippe Cibille

Deux spectacles, deux façons différentes de jouer avec l'ange, avec les images qu'il véhicule chez les petits et chez les grands. Deux spectacles qui se nourrissent l'un l'autre, comme en miroir, révélant ce qu'il y a d'enfantin dans les histoires de grands et de métaphysique dans les histoires d'enfants.

La chute de l'ange, on peut y voir le point de départ d'une histoire du Mal, ou l'ingrédient premier du métier de clown. Le corps de l'ange, c'est à la fois un nid à fantômes et une source de gags. Les ailes de l'ange, c'est la marque d'une existence supérieure, ou un parfait déguisement pour super-fée. Le métier de l'ange, c'est d'apporter des messages, et parmi ces messages les plus connus, on trouve la promesse d'un enfant comme la tarte à la crème...

I.G., 12 août 2019

Passage de l'Ange

Atterrissage forcé ! Un bruit strident, suivi d'un grand fracas, lumière et poussières...

L'ange apparaît, en vrac, les quatre pattes en l'air, chapeau haut de forme défraîchi vissé de travers, visage blafard, grossièrement maquillé, mâchuré.

On découvre assez vite que l'ange n'est pas d'ici et qu'il n'est pas forcément outillé. Ses ailes encombrantes en font un volatile mal adapté, la bouche juchée sur un gros ventre à deux pattes terminées par des pieds griffus. Sous sa cape de dandy se devine un corps monstrueux. S'il a un sexe, on ne distingue pas le genre. S'il a une langue, elle n'est pas de celles que l'on comprend ici. Il va falloir s'adapter.

L'ange est là parmi nous, habillé de noir irisé, pour accomplir une mission. C'est un messager. Il vient pour l'Annonce mais il a oublié quoi et à qui. Tout ce qui lui revient c'est que ça va aller... « Ça va aller ».

Alors il va falloir rentrer : incapable de mener à bien sa mission, l'ange doit repartir là-haut. La plateforme qui l'envoie va le récupérer. En attendant, pour capter l'attention, il scrute, tend l'oreille, fait le beau, l'élégant, fait le spectacle. Parce que l'ange a une couverture : pour nous, il est artiste de divertissement, il a dans sa besace des numéros, histoire de nous charmer.

Mais, gonflé d'air, d'images et de mots, l'ange rate la récupération par la plateforme, et tout dérape. Abandonné, il est submergé par la colère et rend son tablier... Il va voler de ses propres ailes.

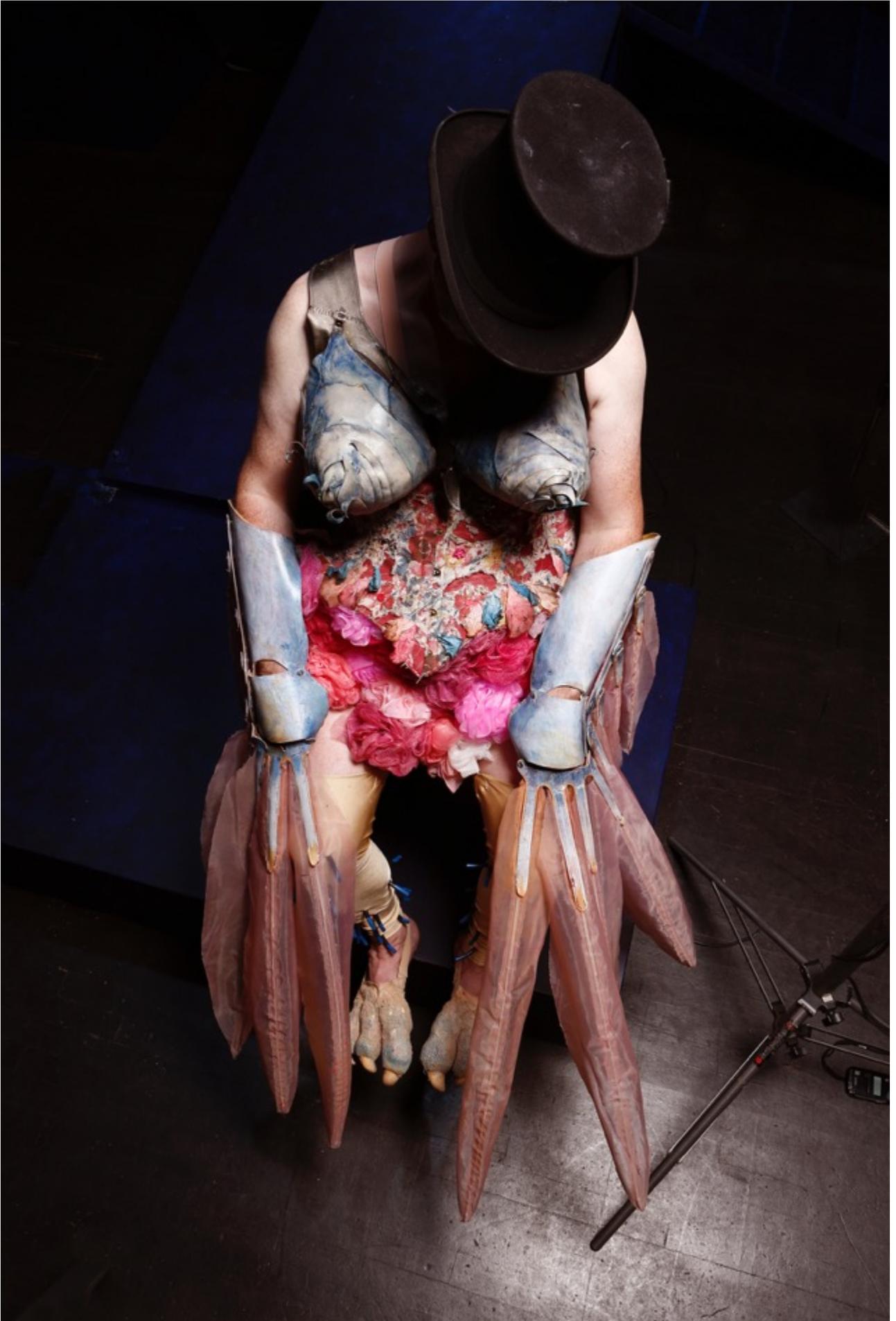


Photo : Philippe Cibille

L'Ange pas Sage

Atterrissage forcé ! Un bruit strident, suivi d'un grand fracas, lumière et poussières. L'ange apparaît face contre terre, fesses en l'air, dans un manteau vert-scarabée...

Pour les enfants, c'est la même histoire qui se joue, le même ange qui s'écrabouille. Une créature vraiment pas comme les autres : mystérieux dandy à haut-de-forme, cousin de poulet déplumé, danseuse à Vegas, chie-peintre, vieille femme, chapiteau de cirque ambulante... S'il ne se souvient pas de ce qu'il est venu dire, il a plus d'un tour dans sa besace avant de repartir là-haut.

Et si ça rate, c'est bien le moins qu'on peut attendre d'un clown.

L'Ange pas sage est une clownerie métaphysique, pour les enfants, nourrie au même sein que le spectacle pour les grands. Mais ici, allégée du poids du monde adulte, elle se resserre et se transforme : avec les enfants, l'ange est chez lui, il joue, invente, tombe, pleure, grandit... Pas de chichis.

En vérité, *L'Ange pas sage* n'est peut-être pas le spectacle dérivé, la forme seconde de *Passage de l'ange*, mais plutôt sa source (celle que les grands rêveraient de partager...).

L'ange : enfant éternel, clown céleste, courant d'air et d'esprit. Sur le tarmac qui accueille sa chute improvisée, il déploie son cabaret de fortune.



Photo : Philippe Cibille

Carnets de travail

Air condensé

« À son degré ordinaire de dilatation, l'air ne retient ni la figure ni la couleur ; mais quand il est condensé, il peut revêtir différentes formes et réfléchir des couleurs : on le voit dans les nuages. C'est donc à partir de l'air que les anges forment des corps, avec l'assistance divine, en le solidifiant par la condensation autant qu'il est nécessaire. »

Saint Thomas d'Aquin, *Somme théologique*

Ni cadenassée ni fondée sur la fragile force des os...

...Car les Esprits prennent à leur gré l'un ou l'autre sexe, ou tous les deux à la fois ; si ténue et si simple est leur essence pure : elle n'est ni liée ni cadenassée par des jointures et des membres, ni fondée sur la fragile force des os, comme la lourde chair, mais dans telle forme qu'ils choisissent, dilatée ou condensée, brillante ou obscure, ils peuvent exécuter leurs résolutions aériennes, et accomplir les oeuvres de l'amour ou de la haine.

John Milton, *Le Paradis Perdu*

Sympathy For The Devil

Please allow me to introduce myself
I'm a man of wealth and taste
I've been around for a long long year
Stolen many man's soul and faith
I was around when Jesus Christ
Had His moment of doubt and pain
Made damn sure that Pilate
Washed his hands and sealed His fate

Pleased to meet you hope you guess my name
But what's puzzling you is the nature of my game

Les Rolling Stones

The Passenger

I am the passenger and I ride and I ride
I ride through the city's backsides
I see the stars come out of the sky
Yeah the bright and hollow sky
You know it looks so good tonight

Iggy Pop

Quelque chose du corps qui ne peut être dit que par un autre langage...

Nous avons, depuis un siècle, développé à une cadence extrême notre maîtrise sur le monde extérieur. Nous avons aussi tenté de l'établir sur notre monde intérieur comme en manifeste l'essor de la psychanalyse. Dans ce travail le langage, qu'il soit mathématique ou verbal, nous a été d'un secours inappréciable.

Mais n'aurait-il pas laissé échappé tout un domaine qui ne peut être élaboré par ce seul instrument ? Quelque chose du corps qui ne peut être dit que par un autre langage que nous avons bien connu, cependant, puisqu'il fut celui de notre petite enfance, avant l'utilisation des mots dans lesquels nous avons dû couler notre expérience concrète, non sans difficulté ni sans dommage. »

Michel Ledoux, *Corps et création*

[CITATION]

Michel Serres, *Légende de l'ange*



Photo : Philippe Cibille

Pensé pour l'ange

La descente de l'escalier de l'ange alliée avec la poésie et la vie matérielle est une forme de théâtre que Damien Bouvet saura mettre sur un plateau : c'est lui le poème depuis qu'il a fait son clown. L'ange dont il sera question et qui sera mis en bas est l'image de l'homme, il a une vie intérieure, il pousse le poème dehors comme on donne la chansonnette.

« Qui dressera l'image de l'homme, quand tous ne sentent en eux que le ver de l'égoïsme et une terreur immonde et sont tellement déchus de cette image, tombés dans l'animalité, voire dans une rigidité mécanique ? » demandait Nietzsche aux personnages sur scène.

Dans l'histoire du théâtre a lieu une guerre monstrueuse entre les anges et les fantômes. Tous voulaient tenir les planches quand les dieux leur demandaient de brûler les salles de spectacle et de posséder les paroles. Ainsi les belles phrases qui naissaient dans la tête des hommes montaient au ciel pour se plaindre et pour aimer et l'horreur retombait sur les corps et les enfants quand les dieux n'entendaient pas ces chants et ces gestes. Un jour un enfant se dressa et il se fit le dernier ange tombé, badaboum. Les belles phrases tinrent à nouveaux, les dieux moururent de rire et l'ange pissa des vers comme une grosse vache qui pense.

L'ange à terre de Damien Bouvet sera ce genre de conte à dormir éveillé pour grandes personnes. Des poèmes sortiront de la carcasse, des lyres et des hydres dégoulineront, des goupilles sauteront, des petites bêtes grimperont et de grandes gidouilles chatouilleront.

Avec du Rimbaud dedans, il y aurait du Corbière et du Hölderlin aussi, pour recommencer à zéro, par exemple : « Je suis le saint, en prière sur la terrasse, comme les bêtes pacifiques paissent jusqu'à la mer en Palestine. Je suis le savant au fauteuil sombre. Les branches et la pluie se jettent à la croisée de la bibliothèque. Je suis le piéton de la grand'route par les bois nains ; la rumeur des écluses couvre mes pas. Je vois longtemps la mélancolique lessive d'or du couchant. Je suis bien l'enfant abandonné sur la jetée partie à la haute mer, le petit valet, suivant l'allée dont le front touche le ciel. Les sentiers sont âpres. Les monticules se couvrent de genêts. L'air est immobile. Que les oiseaux et les sources sont loin. Ce ne peut être que la fin du monde, en avançant. » (« Enfance », dans *Illuminations* de Rimbaud).

Alain Jugnon

Toute la culture.com

Théâtre

Damien Bouvet, focus réussi sur un artiste hors du commun

05 décembre 2019 | par Mathieu Dochtermann

Damien Bouvet (cie Voix-Off) est un artiste singulier, qui se nourrit de techniques de clown, d'un travail sur le geste et sur les objets, pour créer un univers déroutant, sensible, évocateur, à fleur d'émotion. Le Mouffetard – théâtre des arts de la marionnette à Paris lui consacre actuellement un focus, jusqu'au 18 janvier 2020, et a programmé à cette occasion notamment *Le poids d'un fantôme* et *Passage de l'Ange* (en partenariat avec le Samovar de Bagnolet). Deux occasions de découvrir une expression artistique originale et dé(t/c)onnante, traversée d'une immense tendresse, de poésie et d'une naïveté désarmante.

Le poids d'un artiste

Damien Bouvet, c'est un acteur de formation classique qui a croisé le clown et Philippe Genty, qui a exploré les spectacles muets avant d'accepter de réintégrer le texte, qui a longtemps arpenté les territoires de l'imaginaire enfantin pour plonger plus directement dans les émotions et jouer avec l'essence même de ce qui fait l'humain. Un grand bonhomme à la voix grave, à l'oeil malicieux, au sourire facile. Un tonton bienveillant susceptible de se mettre en tutu avec un nez rouge à n'importe quel moment, pour mieux aller décrocher les étoiles.

L'univers artistique qu'il s'est construit n'est semblable à aucun autre. Il est avant toute chose très poétique et sensible : faisant fi de toute vraisemblance et de tout réalisme, il est une invitation immédiate et constante à dériver, à lâcher résolument la barre rassurante de la logique pour flotter sur les mers plus ou moins calmes des émotions primaires, celles qui nous traversent de 7 à 77 ans, et au-delà.

Cette expression artistique, elle va chasser sur beaucoup de terres, pour en rapporter à chaque fois le plus sensible, ce qui dit la fragilité et l'impermanence de l'être, mais aussi ce qui change, ce qui évolue, ce qui fait grandir, malgré les peurs et les inconforts. C'est, en somme, un théâtre de l'humain, qui va chercher si loin dans l'intime, en se cachant sous les parures de la légèreté et de la bouffonnerie, qu'il s'adresse virtuellement à tous les publics... (...)

Jouissances de l'ange iconoclaste

... *Passage de l'ange*, à l'inverse, s'adresse résolument à un public adulte... raison pour laquelle ce spectacle se double d'une version spécialement destinée au jeune public, intitulée *L'ange pas sage*.

Il s'agit de convoquer ici un personnage beaucoup plus clairement identifié, de façon à travailler sur l'imaginaire collectif qu'il traîne à sa suite : un ange tombé du ciel (à grand bruit), possiblement déchu, partiellement amnésique, qui a la liberté d'un clown et l'expérience de millénaires d'allers-retours avec la Terre pour y porter les annonces du Ciel.

Le personnage est tout à la fois intemporel, du fait de cette inscription dans des archétypes multiséculaires, et totalement de son époque : messenger uberisé d'un paradis rebaptisé La Plateforme, avec ses managers dépourvus d'empathie et ses anges-prolos, le personnage est tout en contradiction. Mi-ange mi-démon, ni masculin ni féminin, pas vraiment d'ici mais rejeté par l'Ailleurs, il n'aspire, finalement, qu'à un peu de liberté, sans doute aussi à un peu d'amour.

Point de marionnette ici, ou si peu, quand le personnage nous explique être un amuseur doté de plus d'un tour dans son chapeau, et nous en offre quelques démonstrations. Mais l'objet est tout de même central, l'objet-costume qui transforme le corps, le prolonge, trouble les signes et les frontières, place le personnage dans une zone d'étrangeté où il échappe d'office aux normes et aux assignations. On est, techniquement, bien davantage sur le clown, avec une forte dimension théâtrale, une histoire à peu près linéaire même si affranchie de tout souci d'imiter le réel.

Mais, évidemment, on le sait, « Par-delà la vraisemblance, l'art est la vérité dévoilée – la contre-illusion. » (Gilbert Choquette). Plus Damien Bouvet s'enfonce dans le délire d'un ange affranchi qui se rêve en rock-star, plus il approche la vérité de l'humain adulte – cet être qui se donne des airs supérieurs mais dont les aspirations sont fondamentalement celles d'un éternel enfant.

Un spectacle féroce drôle, mais également profond, qui touche à la substance dont est fait l'humain.

Un spectacle libre, qui touche d'autant plus profondément qu'il abolit la réalité.

Un grand artiste, à découvrir urgemment !

Éléments techniques

Passage de l'ange

spectacle pour adultes dès 15 ans
Plateau de 8m*8m minimum
Hauteur sous perche : 4m
Temps de montage : 2 services
Temps de démontage : 2h
Jauge : 400 spectateurs maximum

L'ange pas sage

Spectacle pour tous dès 6 ans
Plateau de 8m*8m minimum
Hauteur sous perche : 4m
Temps de montage : 2 services
Temps de démontage : 2h
Jauge : 120 spectateurs maximum accompagnateurs

Contact technique

Olivier Lagier / couiche@free.fr / 06 63 44 26 39

Calendrier *Passage de l'ange*

Résidence à Neuvy-Deux-Clochers du 15 août au 15 septembre 2019

Résidence au Théâtre de Beaune du 23 au 28 septembre 2019

Résidence au Théâtre de Vienne du 16 au 21 septembre puis du 30 septembre au 3 octobre.

avant première les 3 et 4 octobre 2019 au Théâtre de Vienne

Création le 28 novembre 2019 au Samovar à Bagnolet

Reprise saison 21-22

Calendrier *L'ange pas sage*

Résidence à Neuvy-Deux-Clochers

Résidence au Théâtre de Beaune en cours (septembre 2019)

Résidence à L'Echallier à St Agil (41) du 28 septembre au 8 octobre 2019

Création le 9 octobre à L'Echallier à St Agil (41) avec L'Hectare – Territoire Vendômois

Préachats : Festival Marmaille – Rennes (35) / Dieppe, scène nationale (76) / Espace André Malraux – Joué les Tours (37) / TJP – CDN Strasbourg – Grand Est (67) / Le Vivat, Armentières (59) ...

(en cours)

Contacts Cie Voix-Off

Direction artistique :

Damien Bouvet / 02 48 79 47 28 / Cievoixoff@orange.fr

Diffusion – production :

Christelle Lechat / 06 14 39 55 10 / christelle.lechat.diffprod@gmail.com

Cie Voix-Off

2 Impasse du Sabotier 18250 Neuvy deux Clochers

Licence : N° : 2-120054 Siret : 412 181 216 000 26